

Gérard MÉZIN  
8 rue du Rhône  
31100 TOULOUSE  
Tél. 05 61 40 34 58

Toulouse le 23.12. 1996

Monsieur JOSE-R. DELIBES SETIEN  
S. FRANCISCO DE SALES 23  
28003 MADRID

Cher ami,

J'ai bien reçu ta lettre du 23 novembre qui répondait à la mienne du 31 octobre, ainsi que la copie de la lettre que tu avais envoyé à ton cousin Léo DELIBES de Cadours. J'ai eu l'occasion d'avoir M. Léo DELIBES au téléphone, nous avons prévu de nous rencontrer, mais les circonstances ont voulu que cela ne s'est pas encore fait.

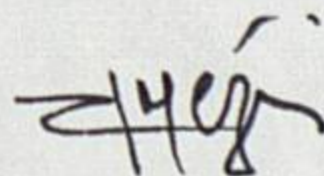
Tu voudras bien remercier chaleureusement ton frère Miguel pour les deux livres qu'il nous a adressés. Ma femme et moi ont été très touchés par la dédicace qu'il a ajouté à ses livres. Nous avons hier notre amie qui est professeur d'Espagnol à Toulouse, elle m'a relu tes deux lettres ce qui m'a permis de confirmer le sens de quelques phrases.

Tu peux écrire à M. Guy BOURLIGUEUX au sujet de ta généalogie et même lui dire qu'il peut m'écrire s'il a d'autres questions à poser (Je n'ai pas trouvé son n° de téléphone et adresse au Minitel). Il est bien entendu que tu peux lui adresser une copie de la généalogie que je t'ai adressée, mais il y a déjà d'autres compléments et rectifications. J'ai en effet trouvé depuis mon dernier envoi la date de naissance de Jean François DELIBES : il est né le 11.8.1704 et il est fils de François et Bernarde SAVY. Je n'ai pas encore trouvé le premier mariage de François DELIBES mais il a eu avec une Catherine un fils Mathieu né le 31.1.1699. Il reste encore à trouver la date de naissance de Jéraume ainsi que la date de décès de cette Catherine qui serait mère au moins de Jéraume (peut-être le même que François Jérôme qui était présent aux pactes de mariage le 20.11.1743 de Jean DELIBES et Marguerite FERRET) et de Mathieu. Je pense retourner aux Archives courant janvier. Je vais essayer de trouver dans les archives des notaires le contrat de mariage DELIBES - SAVY qui a du être fait vers 1700 - 1703 et pourquoi pas le contrat de mariage DELIBES - Catherine vers 1690 - 1699.

Dans ta lettre tu dis avoir dans tes archives des photographies de ton grand père. Les photographies sont des documents intéressants pour l'histoire familiale, mais il faut surtout indiquer (au dos par exemple) la date de cette photo et les personnages qu'il y a dessus. Ces renseignements sont indispensables pour que ce document conserve une valeur dans le temps. C'est un des premiers conseils que je donne aux personnes qui veulent se lancer dans la généalogie et l'histoire de leur famille.

Je t'adresse ainsi qu'à ta famille, de notre part, nos meilleurs vœux pour l'année 1997, surtout en premier lieu une bonne santé.

Bien amicalement



11

Gérard MEZIN  
8 rue du Rhône  
31100 TOULOUSE  
Tél. 05 61 40 34 58

Toulouse 23.12.1996

D.JOSE R. DELIBES SETIEN  
SAN FRANCISCO DE SALES 23  
28003 MADRID

Querido amigo:

He recibido tu carta fecha 23 de noviembre que contestaba a la mía del 31 de Octubre, así como la copia de la carta que enviaste a tu primo Leo DELIBES, de Cadours. Yo tuve ocasión de hablar por teléfono con él y habíamos acordado encontrarnos, pero las circunstancias aún no lo han permitido

Te ruego que des las gracias en la forma más calurosa a tu hermano Miguel por los dos libros que nos ha enviado. Tanto mi mujer como yo estamos verdaderamente impresionados por las dedicatorias con que les ha encabezado. Ayer fuimos a ver a una profesora de español en Toulouse, que es amiga nuestra, y me ha traducido tus dos cartas, lo que me ha permitido confirmar el sentido de algunas de sus frases.

Puedes escribir a M.Guy BOURLIGUEUX a propósito de tu genealogía y decirle que puede escribirme a mí si tiene más preguntas (No he podido encontrar ni su número de teléfono ni su dirección en el Minitel). Por supuesto que puedes enviarle una copia de la genealogía que yo te envié, pero ten en cuenta que ya existen complementos y rectificaciones a la misma. Después de mi último envío, encontré la fecha de nacimiento de Jean François DELIBES: nació en 11.08.1704 y era hijo de François y de Bernarde SAVY. En cambio, todavía no he encontrado datos del primer matrimonio de François DELIBES, pero sí conozco que tuvo un hijo, con una tal Catherine, llamado Mathieu que nació en 31.01.1699. Aún me queda por encontrar la fecha de nacimiento de Jéraume, así como la de fallecimiento de la anterior Catherine, quien, como mínimo, sería la madre de Jéraume (que puede ser el François Jerome que estuvo presente en los pactos de matrimonio de Jean DELIBES y Marguerite FERRET el 20.11.1743) y de Mathieu. Entrado el mes de Enero, yo pienso volver a los archivos. Voy a buscar en los registros de los notarios el contrato de matrimonio DELIBES-SAVY, que debió de tener lugar entre 1700 y 1703; y, con suerte, el contrato de matrimonio DELIBES-Catherine, hacia 1690-1699.

En tu carta me dices que tienes en tus archivos fotografías de tu abuelo. Las fotografías son documentos interesantes para la historia familiar, pero es necesario que en ella figuren (por ejemplo, en el respaldo) la fecha de la foto y los personajes que en ella aparecen. Tal información es indispensable para que el documento conserve algún



21  
12/9

Gérard MEZIN  
8 rue du Rhône  
31100 TOULOUSE  
Tél. 05 61 40 34 58

Toulouse 23.12.1996

D. JOSÉ R. DELIBES SETIEN  
SAN FRANCISCO DE SALES 23  
28003 MADRID

Querido amigo:

He recibido tu carta fecha 23 de noviembre que contestas a la mía del 31 de Octubre, así como la copia de la carta que enviaste a tu primo Leo DELIBES de Cadours. Yo tuve ocasión de hablar por teléfono con él y hablamos acordado encontrarnos, pero las circunstancias aún no lo han permitido.

Te ruego que des las gracias en la forma más calorosa a tu hermano Miguel por los dos libros que nos ha enviado. Tanto mi mujer como yo estamos verdaderamente impresionados por las dedicatorias con que los ha encabezado. Ayer fuimos a ver a una profesora de español en Toulouse, que es amiga nuestra, y me ha traducido tus dos cartas, lo que me ha permitido confirmar el sentido de algunas de sus frases.

Puedes escribir a M. Guy BOURLIGUEUX a propósito de tu genealogía y decirle que puede escribirme a mí si tiene más preguntas (No he podido encontrar ni su número de teléfono ni su dirección en el Minitel). Por supuesto que puedes enviarme una copia de la genealogía que yo te envié, pero ten en cuenta que ya existen complementos y rectificaciones a la misma. Después de mi último envío, encontré la fecha de nacimiento de Jean François DELIBES: nació en 11.08.1704 y era hijo de François y de Bernarde SAVY. En cambio, todavía no he encontrado datos del primer matrimonio de François DELIBES, pero sí conozco que tuvo un hijo, con una tal Catherine, llamado Mathieu que nació en 31.01.1699. Aún me queda por encontrar la fecha de nacimiento de Jérôme, así como la de fallecimiento de la anterior Catherine, quien, como mínimo, sería la madre de Jérôme (que puede ser el François Jérôme que estuvo presente en los pactos de matrimonio de Jean DELIBES y Marguerite FERRET el 20.11.1743) y de Mathieu. Entiendo el mes de Enero, yo pienso volver a los archivos. Voy a buscar en los registros de los notarios el contrato de matrimonio DELIBES-SAVY, que debió de tener lugar entre 1700 y 1703, y, con suerte, el contrato de matrimonio DELIBES-Catherine, hacia 1690-1699.

En tu carta me dices que tienes en tus archivos fotografías de tu abuelo. Las fotografías son documentos interesantes para la historia familiar, pero es necesario que en ella figuren (por ejemplo, en el respaldo) la fecha de la foto y los personajes que en ella aparecen. Tal información es indispensable para que el documento conserve algún

valor con el paso del tiempo. Este es uno de los primeros consejos que yo doy a las personas que se lanzan a investigar su genealogía familiar.

Para ti y para tu familia, nuestros mejores deseos para el año 1997, muy principalmente en cuanto se refiere a la salud.

Muy amigablemente

Firmado G. MEZIN



1-1  
1-1

valor con el paso del tiempo. Este es uno de los primeros consejos que yo doy a las personas que se lanzan a investigar su genealogía familiar.

Para ti y para tu familia, nuestros mejores deseos para el año 1997, muy principalmente en cuanto se refiere a la salud.

Muy amigablemente

Fernando G. MEZIN